

سَمْعٌ وَفَهْمٌ

الجزء الأول والثاني - المجلد الرابع والثلاثون

١٩٧٨

الغراب وسيلة من وسائل كشف الطالع

بقلم

الدكتور فوزي رشيد

باحث علمي

ان الرقيم الطيني الذي نقوم الان بعرض دراسته في هذه المقالة قد حصل عليه المتحف العراقي عن طريق التبرع من السيد عبد الرسول الجمالي وعليه ليس بامكاننا ان نحدد بعد ، اما زمنه فانه يعود الى الالف الاول قبل الميلاد . والرقيم المذكور كما هو واضح من صورته قد وصل اليها وهو في حالة جيدة جداً ومكتوب بخط دقيق للغاية وابعاده (٨ x ٦ x ١ سم) . وهو واحد من النصوص العديدة التي تنطوي بأنواع الغال المختلفة والتي كانت توصف من قبل البابليين بـ « سبلة قلوبهم » عند ملأه « سبلة » = اذا كانت المدينة واقعة على المرتفع . ومع هذا فان النص المذكور يعتبر الفريد من نوعه وذلك من ناحية الوسيلة المستخدمة فيه من اجل كشف الطالع . إذ ان تصريفات الغراب واسلوب تعيقته في هذا اللوح تمثل المادة الأساسية التي يعتمد عليها في معرفته طالع البيوت والاشخاص وبقية الامور الاخرى .

والحقيقة لم يسبقه للاستغناء في مجال الدراسات السارية ان يحصلوا على رقيم طيني خاص بالغراب ما عدا هناك بضع كسر طينية يبدو منها واضحاً بأنها نصوص للغال وخاصة بالغراب وهذه الكسر الطينية مصورة على اللوح الاول من المجلد (٤١) من سلسلة « نصوص سارية في المتحف البريطاني » CT 41, I « غير أننا لم تمكننا من الحصول على معلومات كافية حول علاقة الغراب بكشف الطالع ، وذلك لصغر حجمها وعدم اكتمال سطرها . ولهذا السبب يعتبر الرقيم المنشور مع هذه الدراسة رقيماً قريباً في نوعه في الرقعة الحاضرة .

هذا ويعتبر نصوص الغراب عند الناس في الماضي ليس البعيد وحتى الوقت الحاضر على انه بشارة من شارات سوء الطالع . غير ان نصنا هذا يؤكد على ان العراقيين القدماء واعض منهم بالذکر البابليون كانوا يرون في الغراب وفي العديد من الطيور الاخرى

وغيرها من الحيوانات مثل العقرب والافعى والنمل على أنها وسائل تعبر سلوكياتها عن
 سوء طالع الانسان او حسنه . لان مضمون هذا الرقيم يؤكد في أكثر من مجال على ان بعضاً
 من تصرفات الغراب واسلوبه يعكس ما هي الاشارات اكيدة على حسن الطالع .
 وبعد عرض ترجمة النص الذي يحتوي الرقيم المذكور سنقوم بشرح وتحليل مضمونه
 علماً بأننا سنعرض ترجمة كل سطر من سطور اللوح مرتين . في الاولى سنعرض الكلمات
 السومرية والبابلية التي يحتويها السطر وفي الثانية سنقدم الترجمة البابلية المعرنة
 ويليه بعد ذلك الترجمة العربية .

رقم اللوح ٧٤٥٠٠-٤٢

1- DIŠ UGA (= Ú. TÈ. GA. MUŠEN) ina UGU ÛR.É. LÚ GÙ. DÉ. DÉ' É. BI
 ZAH (= HA. A) - šú ut' - ta

šumma āribu ina muḫḫi ūr bīt amīli irsi bītu
 šu'atu ḫaliḡta - šú ut' - ta

إذا نعر الغراب فوق سطح بيت رجل : هذا البيت سيجد حاجته المنقودة .

2- DIŠ MIN ina ÛR. É. LÚ GUB^{iz} - ma MA. LU. NA „ SU. UD „ sar -
 ḫiḫ is - si INIM NÍG. GIG ZI. GA „ É - šú

šumma ditto ina ūr bīt amīli iḡḡiḡ^{iz} - ma MA. LU. NA „
 šú - si „ sar - ḫiḫ is - si amat maruḫtim itabbi „ sar - šú

إذا وقف التي نفس (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل و او او نعر
 بصوت هزين (= نعب) : (يعني ذلك) ان تعالته سوف تظهر (في ذلك البيت) ارتفعتي عنه .

3- DIŠ MIN ina ÛR. É. LÚ GUB^{iz} - ma ÍL. ZU DÙ^{ak} DINGIR - šú
 ze - nu - ú i - tur - ra - ak - šú

šumma ditto ina ūr bīt amīli iḡḡiḡ^{iz} - ma niḫit - zu

epuš uš il - xú ge - nu - ú i - tur - ra - aš - xu

إذا وقف الشيء نفسه (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل ورفع قائمته: (يعني ذلك أن) السيد الغضبان سوف يعود إليه.

4- DIŠ MIN ina ÛR.É.LÚ GUB^{iz} - ma ina xe - er - ti

ih_y - ru - um - ma is - si É.BI NÍG.GA - xú EN - xu KUR^{ad}

Summa ditto ina ùr hit amili igzig^{iz} - ma ina xe - er - ti

ih_y - ru - um - ma is - si hitu xu'atu mahsur - xú

hél - xú ikakkad^{ad}

إذا وقف الشيء نفسه (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل وانعرج في الصباح باكراً: صاحب هذا البيت سوف يحصل على حاجته.

5- DIŠ MIN ina ÛR.É.LÚ GUB^{iz} - ma NU i - xá - as - si mu - hil

SAG HUL^{tim} ana LÚ GAR - xú

Summa ditto ina ùr hit amili igzig^{iz} - ma il

i - xá - as - si mu - hil - raš - lemuttim^{tim} ana

amili xakim - xú

إذا وقف الشيء نفسه (أي الغراب) على سطح بيت رجل ولم ينعه: شيطان رجيم يسيطر على هذا الرجل.

6- DIŠ MIN ina ÛR.É.LÚ uš - tak - ti - it - ma is - si EN É.BI

ÚŠ

Summa ditto ina ùr hit amili uš - tak - ti - it - ma

is - si hél hiti xu'atu imât

إذا قام الشيء نفسه (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل باضطراب ونحو: (يعني ذلك أن) صاحب هذا البيت سوف يموت.

7- DIŠ MIN ina ùR.E.LÚ GUB-ma sar-pi-iš iš-ta-na-as-si
EN E.BI UŠ

*Summa ditto ina ùr hit amili izziz-ma sar-pi-iš
iš-ta-na-as-si hiš hiti su'atu im'at*

إذا وقف الشيء نفسه (أي الغراب) على سطح بيت رجل ونحو مرات عديدة بصوت عالٍ وموحش: (يعني ذلك أن) صاحب هذا البيت سوف يموت.

8- DIŠ MIN ina ùR.E.LÚ ih-ta-naq E.BI NÍG.GIG KUR-su

*Summa ditto ina ùr hit amili ih-ta-naq hitu
su'atu marustu ikaxxad-su*

إذا ازبح الشيء نفسه (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل: (يعني ذلك أن) تعاسة سوف تسيطر على هذا البيت.

9- DIŠ MIN ina ùR.E.LÚ ih-ta-na-zu E.BI NÍG.GIG NU KUR-su

*Summa ditto ina ùr hit amili ih-ta-na-zu hitu
su'atu marustu ul ikaxxad-su*

إذا همس الشيء نفسه (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل: (يعني ذلك أن) التعاسة سوف لا تسيطر على هذا البيت.

10- DIŠ MIN ina ùR.E.LÚ NIGIN^{su} DINGIR.MEŠ - XÚ

TAG₁₄. MEŠ - XÚ

Summa ditto ina ūr bīt amīli isḫuru^{ru} bītu su'atu
ilani^{mes} - su iḫḫibū^{mes} - su

إذا دار التي نفسه (أي الغراب) فوق سطح بيت رجل: (يعني ذلك ان)
آلهة هذا البيت سوف تتحلّى عنه.

11- DIŠ MIN ina ŪR.É.LÚ MAN - ma GUB - ma ana IGI É LÚ
IGI - su GAR - ma iṣ - ta - na - si ana IGI É.BI INIM NÍG.GIG GIB!

Summa ditto ina ūr bīt amīli xanīm - ma iḫḫiz - ma
ana mahar bīt amīli pānī - su iṣakkan - ma
iṣ - ta - na - si a - na mahar bīti su'atu amat
maruṣtim iparriki!

إذا وقف التي نفسه (أي الغراب) على بيت رجل آخر وأدار وجهه باتجاه
بيت رجل ونحوه عدة مرات: (يعني ذلك ان) تعالته سوف يواجهها
ذلك البيت.

12- DIŠ MIN ina ap - ti si - li ú - xi - ir - ma is - si ina
É.BI ZI.GA É „ IBILA - su ÚŠ

Summa ditto ina ap - ti si - li ú - xi - ir - ma is - si
ina bīti su'atu tebū ūsa „ apil - su imūt

إذا غادر التي نفسه (أي الغراب) مصراع الباب ونحوه: (يعني ذلك ان)
التوفيق سوف يمتنع من هذا البيت أو ان ابنه (أي ابن صاحب البيت) سوف يموت.

13- DIŠ MIN ina UGU ap - ti is - si ŠUB.INIM HUL - tim

Summa ditto ina muḫḫi ap - ti is - si miḡit pīlemuttim tim

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) وهو على السبات: (يعني ذلك) كلام
خبيث (يقال بخصوص البيت).

14- DIŠ MIN ina G₆ ina ŠÀ ap - ti is - si E' BI BIR ^{ah}
Summa ditto ina mûxi ina šilbi ap - ti is - si bitu
su'atu irrappah ^{ah}
إذا نعه التي نعه (أي الغراب) في الليل وهو في السبات: (يعني ذلك)
(إن) هذا البيت سوف يتردم.

15- DIŠ MIN ina ap - ti TU.MUŠEN,, MUŠEN TI ^{9'} DUMU.MEŠ . E'
NAM.RA TI ^{9'}
Summa ditto ina ap - ti summata,, irrûra ilqi ^{9'} mār ^{meš}
biti xallata illegge ^{9'}
إذا مك التي نعه (أي الغراب) حمامة في السبات أو أي طائر آخر: (يعني ذلك)
(إن) أبناء هذا البيت سيحصلون على الغنائم.

16- DIŠ MIN ina KÀ.E' LÚ TU.MUŠEN TI ^{9'} DUMU.MEŠ . E' NAM.RA TI ^{9'}
Summa ditto ina bāb hit amili summata ilqi ^{9'} mār ^{meš}
biti xallata illegge ^{9'}
إذا مك التي نعه (أي الغراب) حمامة في باب بيت رجل: (يعني ذلك إن) أبناء
هذا البيت سيحصلون على الغنائم.

17- DIŠ MIN a - na E' LÚ KU₄ ^{ub} na - pa - ru - ur - tum E' BI
IR u GÉME GÁL ^{xi}

Summa ditto a-na hit amili urub^{ub} na-na-ru-ur-tum
 hitu xu'atu arda u anta ihaxxi^{xi}

إذا دخل التي نفسه (أي الغراب) إلى بيت رجل: (يعني ذلك أن) هذا البيت سوف
 يفتد عبده وأمته.

18- DIŠ MIN a-na E.LÚ KU^{ub}₄ E.BI ŠÀ.BI NU DU₁₀.GA DINGIR
 NU TUK^{xi}

Summa ditto a-na hit amili urub^{ub} hitu xu'atu
 libba-xu ul itab ilu ul iraxxi^{xi}

إذا دخل التي نفسه (أي الغراب) إلى بيت رجل: (يعني ذلك أن) ساكن هذا البيت
 سوف لا يكون بمالته جيدة، وسوف لا يحصل على إله حاجي.

19- DIŠ MIN mim-ma ana E.LÚ KU^{ib} mim-ma la xu-a-tum
 ŠU-su KUR ad

Summa ditto mim-ma ana hit amili urub^{ib} mim-ma
 la xu-a-tum gas-su ikaxxad^{ad}

إذا التي نفسه (أي الغراب) أدخل حاجته ما إلى بيت رجل: (يعني ذلك) سوف تمك
 يه (أي يد صاحب البيت) على حاجته مغايرة للحاجة (التي أدخلها الغراب).

20- DIŠ MIN mim-ma ina E.LÚ È a-hu-u mim-ma ina E.LÚ È

Summa ditto mim-ma ina hit amili ura a-hu-u
 mim-ma ina hit amili urēsi

إذا أخرج التي نفسه (أي الغراب) حاجته ما من بيت رجل: (يعني ذلك أن) غريب
 سوف يأخذ حاجته ما من بيت الرجل.

21- DIŠ MIN ina E'LU GU.GU - si KUR₆ TUK₆ si

Summa ditto ina bit amili ustanassi^{si} bitu xu'atu
surummata irassi^{si}

إذا نعر التي نفسه (أي الغراب) في بيت رجل مرات عديدة: (يعني ذلك ان) هذا
البيت سوف يحصل على الغذاء (اللازم).

22- DIŠ MIN mé-eh-re-et KÁ. E'LU ana IGI.LU is-si
SUB. KA a-na E.BI

Summa ditto mé-eh-re-et bāb bit amili ana pānamili
is-si migit-pū a-na bitu xu'atu

إذا نعر التي نفسه (أي الغراب) في الجهة المقابلة لباب بيت رجل امام رجل: (يعني
ذلك) حديث سي (سوف يقال) بخصوص هذا البيت.

23- DIŠ MIN mé-eh-re-et KÁ. E'LU DIŠ is-si E.BI INIM DIB-su

Summa ditto mé-eh-re-et bāb bit amili ixten is-si
bita xu'atu pū issabbat-su

إذا نعر التي نفسه (أي الغراب) في الجهة المقابلة لباب بيت رجل مرة واحدة: (يعني
ذلك ان) قضية قانونية سوف تقام ضد هذا البيت.

24- DIŠ MIN mé-eh-re-et KÁ. E'LU MIN is-si SUB. KA NÍQ.GIG

Summa ditto mé-eh-re-et bāb bit amili xina is-si
migit pū maruštum

إذا نعر التي نفسه (أي الغراب) في الجهة المقابلة لباب بيت رجل: (يعني ذلك ان)
حديث سي (سوف يقال) بخصوص هذا البيت.

28- [DIŠ MI]N mé-eh-re-et KÁ.E.LÚ ÀŠ is-si E.BI BIR^{ah}

[Summa ditto] mé-eh-re-et bāb hit amēli ÀŠ is-si
hitu xu'atu issappah^{ah}

إذا نعو التي نفعه (أي الغراب) في الجريته المقابلة لباب بيت رجل ستة مرات:
(يعني ذلك ان) هذا البيت سوف يتهدم.

29- [DIŠ] MIN ú-sa-a'-ir-ma is-si ni-ip-hu SIG^{tim}₅

Rs.

u HUL ana IGI.LÚ NU GIB!

[Summa] ditto ú-sa-a'-ir-ma is-si ni-ip-hu
damigtim^{tim} lemuttim ana pān amēli ul iparriz!

إذا نعو التي نفعه (أي الغراب) وهو يدور حول نفسه: (فان هذه النامية)
مختلف في تفسيرها. سوف لا يواجه الرجل خيراً أو شراً.

30- [DIŠ] MIN KIRI-xu ú-na-kar E.BI kar-tam DU^{ak}

[Summa] ditto appa-xu ú-na-kar hitu xu'atu kar-tam
ilā^{ak}

[إذا] ادار التي نفعه (أي الغراب) وجهه، (يعني ذلك ان) هذا البيت سوف
يذهب الى التهلكة!

31- DIŠ MIN ina E.LÚ ŠUB-ma is-si a-na E.BI DINGIR.MEŠ-xu
GUR.MEŠ-xu

Summa ditto ina hit amēli ingut-ma is-si a-na
biti xu'atu ilāni-xu iturru-xu

إذا سقط التي نفعه (أي الغراب) على بيت رجل ونحوه: (يعني

25- DIŠ MIN mé-eh-re-et KÁ.É.LÚ EŠ₅ is-si INIM ana IGI
1.R4

E.LÚ i-pár-ri-ik

Summa ditto mé-eh-re-et bāb hit amili šalaš is-si

amatu ana pān hit amili i-pār-ri-ik

إذا نعه التي نعه (اي الغراب) في الجهة المقابلة لباب بيت رجل ثلاث مرات: (يعني ذلك ان) دعوة قضائية سوف تقام بخصوص بيت الرجل.

26- 7DIŠ MIN7 mé-eh-re-et KÁ.É.LÚ LIMMU is-si INIM

ni-ziq-ti ana IGI.É.LÚ GIB¹

7Summa ditto 7 mé-eh-re-et bāb hit amili erba

is-si amat ni-ziq-ti ana pān amili iparrit¹

إذا نعه التي نعه (اي الغراب) في الجهة المقابلة لباب بيت رجل اربع مرات: (يعني هذا ان) قضية مزجعة سوف يواجهها بيت الرجل.

ملاحظة: ان العلامة GIB¹ تكون في صحة قراءة لا نأمكن كتابة عند هافة

الرقم بكن غير واضح تماماً ولذا فالاحتمال ممكن ان تقرأ نفس

العلامة TAG₄ وتعني بالاكديي ملغوجند وبذلك يتحول معنى الجزء

الاخير من هذا السطر الى: قضية مزجعة ستزول من بيت الرجل «.

27- 7DIŠ MIN7 mé-eh-re-et KÁ.É.LÚ ÍA is-si EN É.BI

šú-mi-ra-ti-xú KUR^{ad}

7Summa ditto 7 mé-eh-re-et bāb hit amili hamis

is-si bēl hit šuatu šú-mi-ra-ti-xú iparšad^{ad}

إذا نعه التي نعه (اي الغراب) خمس مرات في الجهة المقابلة لباب بيت رجل: (يعني ذلك ان) صاحب هذا البيت سوف تحققه امانيه.

ذلك ان) آلهة هذا البيت الحامية سوف تعود اليه.

32. DIŠ UGA (= Ú.TÈ.GA.MUŠEN) ana IGI NA DIŠ - Xú is - si DI
pi - rit - ti „ gi - lit - ti „ DI.BI AŠ

Summa âribu ana pân amili isten - Xú is - si dîn

pi - rit - ti „ gi - lit - ti „ dînu xu'atu ippassas

إذا نعو الخراب مرة واحدة أمام رجل: (يعني ذلك اننا) قضيت خيفة او قضيت
نزعته ولكن هذه القضية سوف تلغى.

33. DIŠ UGA (= Ú.TÈ.GA.MUŠEN) MIN - Xú is - si ana NA.BI
INIM SIG₅ - tim a - kal HA.LA KUR^{ad} Á.TUG[!] Xú - lum
LÚ ù E' - Xú

Summa âribu xina - Xú is - si ana amili xu'atu amat

damigtim^{tim} a - kal zgitti ikallad^{ad} nêmelu „ Xú - lum

amili ù hiti - Xú

إذا نعو الخراب مرتين (أمام رجل): (يعني ذلك) حادة بالنسبة لهذا الرجل وسون
يتمكن من الحصول على الغذاء (اللازم) ، كسب او سلامة بالنسبة للرجل ولبيته.

34. DIŠ MIN EŠ₅ - Xú is - si nu - xur ÛR MIN - e te - mi LÚ
i - xi - tim i - mah - har - Xú

Summa ditto xalax - Xú is - si nu - xur ùri xanē^e

te - mi amil i - xi - tim i - mah - har - Xú

إذا نعو التي نفسه (اي الخراب) ثلاث مرات (أمام رجل): (يعني ذلك) تهديم السطح
(وان ذلك الرجل) مجنون او مخرب سيواجهه.

35- DIŠ M[IN LIM]MU - Xú is - si ERÉNⁿⁱ KI DU^{tu} HA. LA KÚ
 Summa d[itto er]ba - Xú is - si ummaniⁿⁱ ašar illaku^{tu}
 gitta ikkal

إذا نفع الشيء نفسه (أي الغراب) أربع مرات (امام رجل): (يعني ذلك ان) جيتي
 سوف يحصل على الغذاء اللازم ايضاً ذهب.

36- DIŠ MIN ÀŠ - Xú is - si Xú - lum tal - lak - ti KI. MIN
 Xi - si - it SIG₅

Summa ditto hamix - Xú is - si Xú - lum tal - lak - ti
 ditto (= KI. MIN) Xi - si - it damiqtim

إذا نفع الشيء نفسه (أي الغراب) خمس مرات (امام رجل): (يعني ذلك) سلامة
 الطريق. الشيء نفسه: (يعني) بشرة خيس.

37- DIŠ MIN ÀŠ - Xú is - si gi - piš ERÉN. MU INIM SIG₅^{tim} IGI - Xú
 Summa ditto ÀŠ - Xú is - si gi - piš ummānē amat
 damiqtim^{tim} inahhar - Xú

إذا نفع الشيء نفسه (أي الغراب) ستة مرات (امام رجل): (يعني ذلك ان)
 مجموع جيتي سيواجه النجاح.

38- DIŠ MIN ana IGI. LÚ DIŠ - Xú MIN - Xú EŠ₅ - Xú LIMMU - Xú
 ÍA - Xú ÀŠ - Xú is - si nu - kur DI. MU Sum₄ - ma
 xi - gim - Xú Xá SU - Xú hu - um - nu - ut NA. BI
 ina xi - di Xi - nu - Xú ZÁH₅ - ma i' - ad - dar
 Summa ditto ana pān amili isten - Xú Xina - Xú Xalax - Xú

erba - šú hamis - šú ÀŠ - šú is - si nu - šur dīnija
 šum₄ - ma ri - gim - šú ša šumri - šú hu - um - mu - ut
 amīlu šu'atu ina si - di si - mu - šú ihalliq - ma
 i' - ad - dar

إذا نعو التي نفل (أي الغراب) امام رجل مرة واحدة (او) مرتين (او)
 ثلاث مرات (او) اربع مرات (او) خمس مرات (او) ست مرات: (يعني ذلك)
 تحتر قضيتي، (و) اذا كان صياحه (الخارج من) جسمه عاراً: (يعني ذلك ان)
 هذا الرجل سوف يضع صوته في البراري ويخاف.

39 - DIŠ MIN ana IGI . LÚ IMIN - šú is - si NA . BI DINGIR - šú
 ana SIG₅ ub - bal - šu šuš - šid la ta - bal - la ana
 KUR IZI . GAR

šumma ditto ana pān amīli sebe - šú is - si amīlu šu'atu
 il - šú ana damiqtim ub - bal - šú šuš - šid la
 ta - bal - la ana nakrim niphe

إذا نعو التي نفل (أي الغراب) سبع مرات امام رجل: (يعني ذلك ان) هذا
 هذا الرجل سوف يرسله إلى الخير . ارسل ولا تؤخر . (اما) بالنسبة للعدو
 (فأنظ قضيتي) مختلف في تفسيرها.

40 - DIŠ MIN ana IGI . LÚ USSU - šú is - si mim - mu GAR ZÁH
 É - su BIR^{ah} KI . MIN ZI^{ib} TUK^{ti} - šú KI . MIN ZI IM

šumma ditto ana pān amīli samāne - šú is - si
 mim - mu GAR ihallag hit - su issappah ditto (= KI . MIN)
 tēb^{ib} šipāti^{ti} - šú ditto (= KI . MIN) tēb puluhti

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) أمام رجل تحاني مرات : (يعني ذلك ان)
 كل شيء هو ضياع . بيتي سوف يتهدم . التي نعه : (يعني) مطالبة الدائن .
 التي نعه : (يعني) ظهور القلعة .

41- DIŠ MIN ana IGI. LÚ ILIMMU - $\text{Xú is - si - ma IM.SI.SÁ ir - di}$

NA.BI ,, A.AN KUR₆ ŠÚ + EŠ₅ ,, SIG₅^{iq}

Summa ditto ana pān amīli tiše - $\text{Xú is - si - ma iltānu}$

^{<ana>}
 ir - di[†] amīli su'atu ,, $\text{Summa KUR}_6 \text{ŠÚ + EŠ}_5$,, damiq^{iq}

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) أمام رجل تح مرات والرياح شمالية الاتجاه:
 (يعني ذلك ان) هذا الرجل او مضر 'فترة الحصاد'؟ سيكون جيداً.

42- DIŠ MIN ana IGI. LÚ U - $\text{Xú is - si - ma IM.SI.SÁ ir - di ana}$

NA.BI ,, IM.ZI.IZ.HI ,, SIG₅^{iq}

Summa ditto ana pān amīli ešer - $\text{Xú is - si - ma iltānu}$

ir - di ana amīli su'atu ,, IM.ZI.IZ.HI ,, damiq^{iq}

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) أمام رجل عثر مرات والرياح شمالية الاتجاه:
 (يعني ذلك) خيراً بالنسبة لهذا الرجل او تحناً لرياح «زرخي».

43- DIŠ MIN 11 - $\text{Xú is - si - ma IM.ULU.LU IM.KUR.RA ir - di}$

ana NA.BI SIG₅

Summa ditto 11 - $\text{Xú is - si - ma šutu šadu ir - di ana}$

amīli su'atu damiq

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) احدى عشرة مرة (أمام رجل) والرياح جنوبية
 الاتجاه او شرقية: (يعني ذلك) خيراً بالنسبة لهذا الرجل .

44- DIŠ MIN 12 - šú is - si IM.MAR.TU ir - di NU SIG₅

Summa ditto 12 - šú is - si amurru ir - di ul damiq

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) اثني عشرة مرة (إمام رجل) والرياح غربية الاتجاه:
(يعني ذلك) سوژ (بالنسبة لهذا الرجل).

45- DIŠ MIN ina E' LÚ DIŠ is - si šu - lum MU.T. KAM

Summa ditto ina bit amili isten is - si šu - lum
isten sattim

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) مرة واحدة في بيت رجل: (يعني ذلك) لامة لامة واحدة.

46- DIŠ MIN ina E' LÚ MIN - šú is - si HA.LA KÚ KUR ÁŠ

Summa ditto ina bit amili šina - šú is - si zitta
ikkal kašad hišihiti

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) في بيت رجل مرتين: (يعني ذلك) أن هذا الرجل
سوف يحصل على الغذاء اللازم ويحصل على حاجته.

47- DIŠ MIN ina E' LÚ EŠ₅ - šú is - si ZI.BU TÉŠ.BI IZI.GAR

Summa ditto ina bit amili šabal - šú is - si tehu^{bu}
mitharix nip^{hu}

إذا نعه التي نعه (أي الغراب) في بيت رجل ثلاث مرات: (يعني ذلك) ثورة.
وفي نفس الوقت القضية تختلف في تفسيرها.

48- DIŠ MIN ina E' LÚ LIMMU - šú is - si ŠÀ.BI DU.GA KI DU^{ku}
10

HA.LA KÚ!

Summa ditto ina bit amili erba - šu is - si libbu - šu
itāb akar illeku^{tu} zitta ikkal!^(١)

إذا نعه التي نكس (أي الغراب) في بيت رجل أربع مرات: (يعني ذلك أن) نفسه
سوف تطيب وسيحصل على الغذاء اللازم أينما ذهب.

49- DIŠ MIN ina E. LÚ IA - šu is - si ZI. BU ŠUH

Summa ditto ina bit amili hamis - šu is - si tabu bu tēšū
إذا نعه التي نكس (أي الغراب) في بيت رجل خمس مرات (يعني ذلك) ثورة، اضطرابات.

50- DIŠ MIN ina E. LÚ ÀŠ - šu is - si - ma GU - šu sa - ri - ih
ZI me - he - e dan - nu ZI. A

Summa ditto ina bit amili ÀŠ - šu is - si - ma rigim - šu
sa - ri - ih teb me - he - e dan - nu itebba^a
إذا نعه التي نكس (أي الغراب) في بيت رجل ستة مرات وكان صياحه حزينا؛
(يعني ذلك) سوف تظهر عاصفته قوية.

51- DIŠ MIN ina E. LÚ IMIN - šu is - si IZI. GAR šuX - šu la
ta - kal - la

(١) ان الفعل KÙ (= KAXNINDA) = كاططن قد ورد في النص المساري مدوناً بالعلامة KA لوحدها. والسبب الذي دعاني الى قراءة KÙ بدلاً من KA يرجع الى ان معنى الطر يتطلب الفعل KÙ وليس KA (انظر حول ذلك مضمون الطر ٢٥) وإضافة الى ذلك فان العلامة NINDA موجودة في الطر السابق وموضعا مباشرة نونه العلامة KA. واعتقد ان P تب الرقيم اعتبر العلامة NINDA بكملة للعلامة KA وكلاهما تعبران عن الفعل KÙ.

Summa ditto ina hit amili seba - šú is - si nip̄hu
 kus - šid la ta - bal - la

إذا نعو التي نعل (أي الغراب) في بيت رجل سبع مرات: (هذه قضيتي) مختلف
 في تفسيرها. أبداً ولا تتأخر.

52- DIŠ MIN ina E' LÚ USSU - šú is - si DI.DINGIR ana LÚ u
 E' - šú E' BI NÍQ TUK

Summa ditto ina hit amili samāne - šú is - si šulum
 ili ana amili u hiti - šú hitu šu'atu makhura irakki
 إذا نعو التي نعل (أي الغراب) في بيت رجل ثمان مرات: (يعني هذا) سلامة
 الربة بالنسبة للرجل ولييته. هذا البيت سوف يحصل على ما يحتاج.

53- [DIŠ] MIN ina E' LÚ ILIMMU - šú is - si IM.ÙLU.LU DU^{ak}
 DI.MU SIG₅

[Summa] ditto ina hit amili tiše - šú is - si šutu
 illak^{ak} dini damiq

إذا نعو التي نعل (أي الغراب) في بيت رجل تسع مرات وطار باتجاه الجنوب: (يعني
 هذا ان) قضيتي القضائية (ستكون نيجتاً) جيدة.

54- [DIŠ] MIN ina E' LÚ U - šú is - si - ma IM.KU.RA DU^{ak}
 ana di - ni IZI.GAR

[Summa] ditto ina hit amili ešer - šú is - si - ma šadu
 illak^{ak} ana di - ni nip̄hu

إذا نعو التي نعل (أي الغراب) في بيت رجل عشرين مرات، وطار باتجاه

الشرع (يعني ذلك) بالنسبة لقضيتي القضايتي (أنت امر) فتلخ في تغييره.

Rd.

55- [DIŠ] MIN ina E.LÚ ma-'a-du-ti is-si bu-gu-hu
HA.DI.E TE.AM

[Summa] ditto ina hit amili ma-'a-du-ti is-si
bu-gu-hu HA.DI.E TE.AM

[إذا] نعه الشيء نفسه (أي الغراب) في بيت رجل بصورة ستمرة: (يعني ذلك)
اضطراب

56- DIŠ MIN ana IGI.LÚ ú-sa-dir-ma is-si ni-ip-hu
Summa ditto ana pān amili ú-sa-dir-ma is-si
ni-ip-hu

إذا نعه الشيء نفسه (أي الغراب) بصورة متلاحقة امام رجل: (فهذه قضيتي)
تختلف في تغييرها

57- DIŠ MIN DIŠ-šú ana IGI.LÚ is-si gi-lit-tum MIN SIG₅
EŠ₅ HUL LIMMU SIG₅ IA HUL ÀŠ SIG₅ IMIN HUL

Summa ditto isten-šú ana pān amili is-si
gi-lit-tum šina damigtum šalaš lemuttum
erba damigtum ḥamiš lemuttum ÀŠ damigtum
sebe lemuttum

إذا نعه الشيء نفسه (أي الغراب مرة واحدة امام رجل: (يعني هنا) فزعم، مرتين:
(يعني) خير، ثلاث مرات: سوء، اربع مرات: خير، خمس مرات: سوء، ستة
مرات: خير، سبع مرات: سوء.

58- [DIŠ MIN] ana ina dUTU.È A.RÁ IMIN-Xú ana IQI.LÚ
is-si ana SIG₅^{tim} u Xi-si-it SIG₅ LÚ.BI KI DU^{ku}
ÁŠ-Xú! KUR ad

[Summa ditto] ana ina sit Samxi alabtu sehe-Xú
ana pān amili is-si ana damiqtim^{tim} u Xi-si-it
damiqtim amile Xu'atu asar illiku^{ku} hiššita Xú
ikaššad ad

[إذا نعه التي نفعه (أي الغراب)] وهو باتجاه مشرقه التي سبع مرات أمام رجل:
(بك ذلك) على الخير وبشرة خير. كما وسيحصل هذا الرجل على حاجته
أيما ذهب.

59- [DIŠ MIN] ana dUTU.ŠÚ.A A.RÁ IMIN-Xú ana IQI.LÚ is-si
ana gi-lit-ti u NU KUR ÁŠ

[Summa ditto] ana erēb Samxi alabtu sehe-Xú ana
pān amili is-si ana gi-lit-ti u la kaššad hiššiti
إذا نعه التي نفعه (أي الغراب) وهو باتجاه مغيب التي سبع مرات أمام
رجل: (بك ذلك على) الخوف. (وهذا الرجل) سوف لا يحصل على حاجته
(أيما ذهب).

60- IM MU.MEŠ ul ga-ti Xá DIŠ URU ina SUKUD^e GARⁱⁿ
BAR.MEŠ ŠU.X

tuppu Xu'atu ul ga-ti Xá Summa alu ina mēle^e
Xabin ahātū ŠU.X

لم ينتهي الرقيم العائد الى السلطة، اذا كانت المدينة واقعة على المرتفع،.....

تفتيب حول مضمون النص

لقد اشترت في المقدمة الى ان الغراب كان يعتبر في الماضي غير البعيد وحتى الوقت الحاضر على أنه شارة من شارات سوء الطالع غير ان مضمون هذا النص يؤكد على ان نحيوه الغراب الاعتيادي الذي لا يئوبه الاضطراب ولا يوحى الى الحزن كان في نظر البابليين على انه شارة من الشارات المبررة بالخير. واذا كان الغراب في حالته اضطراب ونحيوه متوباً بمسحة من الحزن فان ذلك سيكون دليلاً على سوء الطالع.

وتفسير البابليين لسلوكيات الغراب بالشكل الذي بيناه يعتمد بلا أدنى شك على المبادئ التي قامت عليها الممارسات الحربية عند جميع الشعوب القديمة لأننا لو مللنا تلك المبادئ التي قامت عليها الطقوس الحربية بصورة عامة سوف نجد انها تنحصر في مبدئين اثنين، الاول هو ان العنل المتأثر ينتج عنها نتائج متآثرية كذلك. والثاني هو ان الاجتياح التي مانت عن بعضها البعض في وقت ما، يستمر تأثير بعضها البعض الاخر رغم الانفصال الحاصل بينهما زمانياً فان ذلك الانفصال او مائناً. وعليه يمكننا ان نسمي المبدأ الاول بـ « قانون التآثر » وان نسمي المبدأ الثاني بـ « قانون الاتصال » وان ما يحيننا من هذين القانونين بخصوص استخدام الغراب في ماله كس الطالع هو قانون التآثر، وذلك لان فقرات نصنا هذا تعتمد في غالبيتها على هذا القانون. وما يؤكد على ذلك هو ان اضطراب الغراب ونحيوه بصوت موهن ماهي إلا دلالة من دلائل سوء الطالع بالنسبة لذلك البيت او ساكنه (انظر حول ذلك الاسطر ٤٤، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٤٩، ٥١ و ٥٢). ومادام النهار في نظر الناس افضل من الليل الذي تنعدم فيه الرؤيا، فنحيوه الغراب يعتبر شارة على سوء الطالع (انظر ص ١٤). ومن الادلة الواضحة على اعتماد مفرى سلوكيات الغراب على قانون التآثر هو اعتقادهم بان اذفال الغراب حاجته معينة الى بيت رجل تعني ان ذلك البيت او ساكنه سوف يحصل

على ما سبب (انظر بخصوص ذلك الاسطر ١٥ ، ١٦ ، ١٧ و ١٩) . وعكس ذلك
يعني ان البيته او ساكنه سوف يعتمد شيئاً ما (انظر الاسطر ٢٠) وكذلك الحال
مع بقية اسطر النمن .

غير ان ما يجدر ذكره بخصوص الموضوع هو ان البابليين كانوا ينظرون الى
الغالب نظرة علمية تعتمد على المصراحتة والامانة العلمية ، اذ كثيراً ما يحدث
ان يعجز مفسري مثل هذه النصوص عن اعطاء الرأي القاطع بخصوص السلوكيات
التي لا تنطبعه ومبدأ التشابه او ان هناك بخصوصها اكثر من تفسير واحد
او ان التفسيرات متضاربة هولا (انظر الاسطر ٢٩ ، ٥١ ، ٤٧ ، ٤٤ و ٥٦) .

☆☆☆☆☆☆☆☆



一、**無窮大**
二、**無限小**

[illegible][illegible]

10- 卅一 卅二 卅三 卅四 卅五 卅六 卅七 卅八 卅九 卅十 卅十一 卅十二 卅十三 卅十四 卅十五 卅十六 卅十七 卅十八 卅十九 卅二十 卅二十一 卅二十二 卅二十三 卅二十四 卅二十五 卅二十六 卅二十七 卅二十八 卅二十九 卅三十 卅三十一 卅三十二 卅三十三 卅三十四 卅三十五 卅三十六 卅三十七 卅三十八 卅三十九 卅四十 卅四十一 卅四十二 卅四十三 卅四十四 卅四十五 卅四十六 卅四十七 卅四十八 卅四十九 卅五十 卅五十一 卅五十二 卅五十三 卅五十四 卅五十五 卅五十六 卅五十七 卅五十八 卅五十九 卅六十 卅六十一 卅六十二 卅六十三 卅六十四 卅六十五 卅六十六 卅六十七 卅六十八 卅六十九 卅七十 卅七十一 卅七十二 卅七十三 卅七十四 卅七十五 卅七十六 卅七十七 卅七十八 卅七十九 卅八十 卅八十一 卅八十二 卅八十三 卅八十四 卅八十五 卅八十六 卅八十七 卅八十八 卅八十九 卅九十 卅九十一 卅九十二 卅九十三 卅九十四 卅九十五 卅九十六 卅九十七 卅九十八 卅九十九 卅一百

一、田之無主者，今以山已，可以耕種，分與貧民。
二、合井田之山已，出以并今已。
三、合一畝田之山已，出以并今已。

卷八

15- 一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

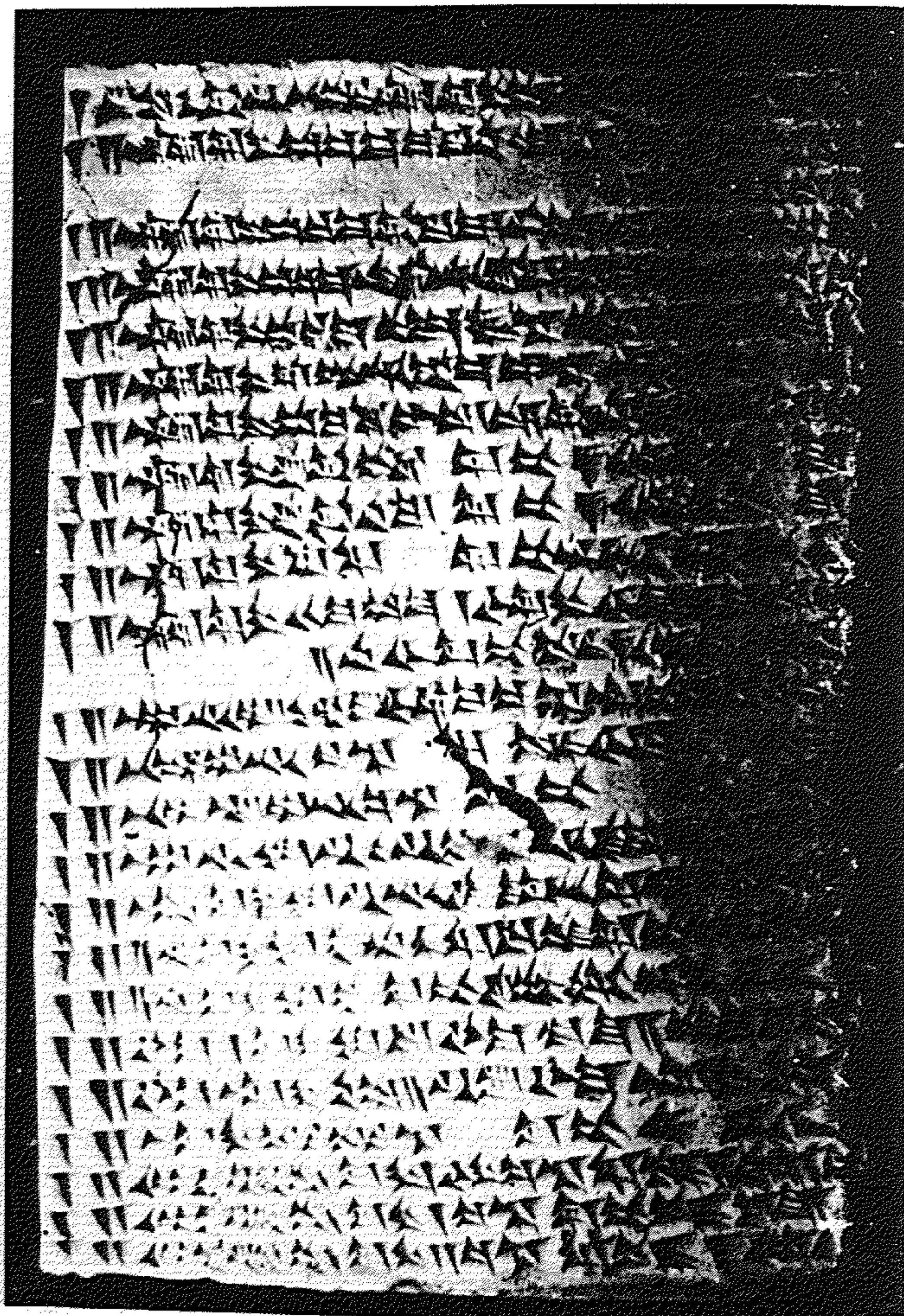
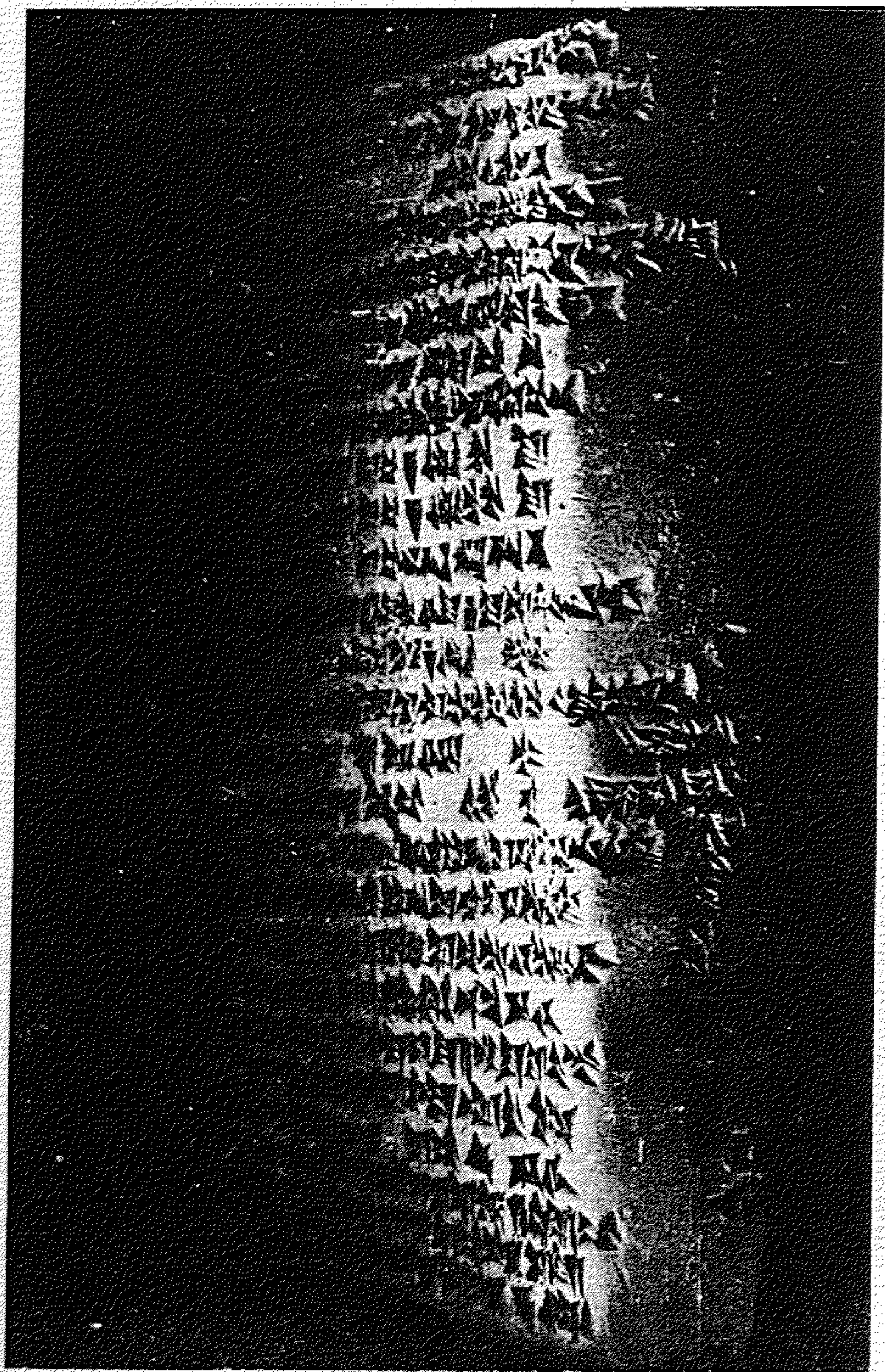
[illegible]

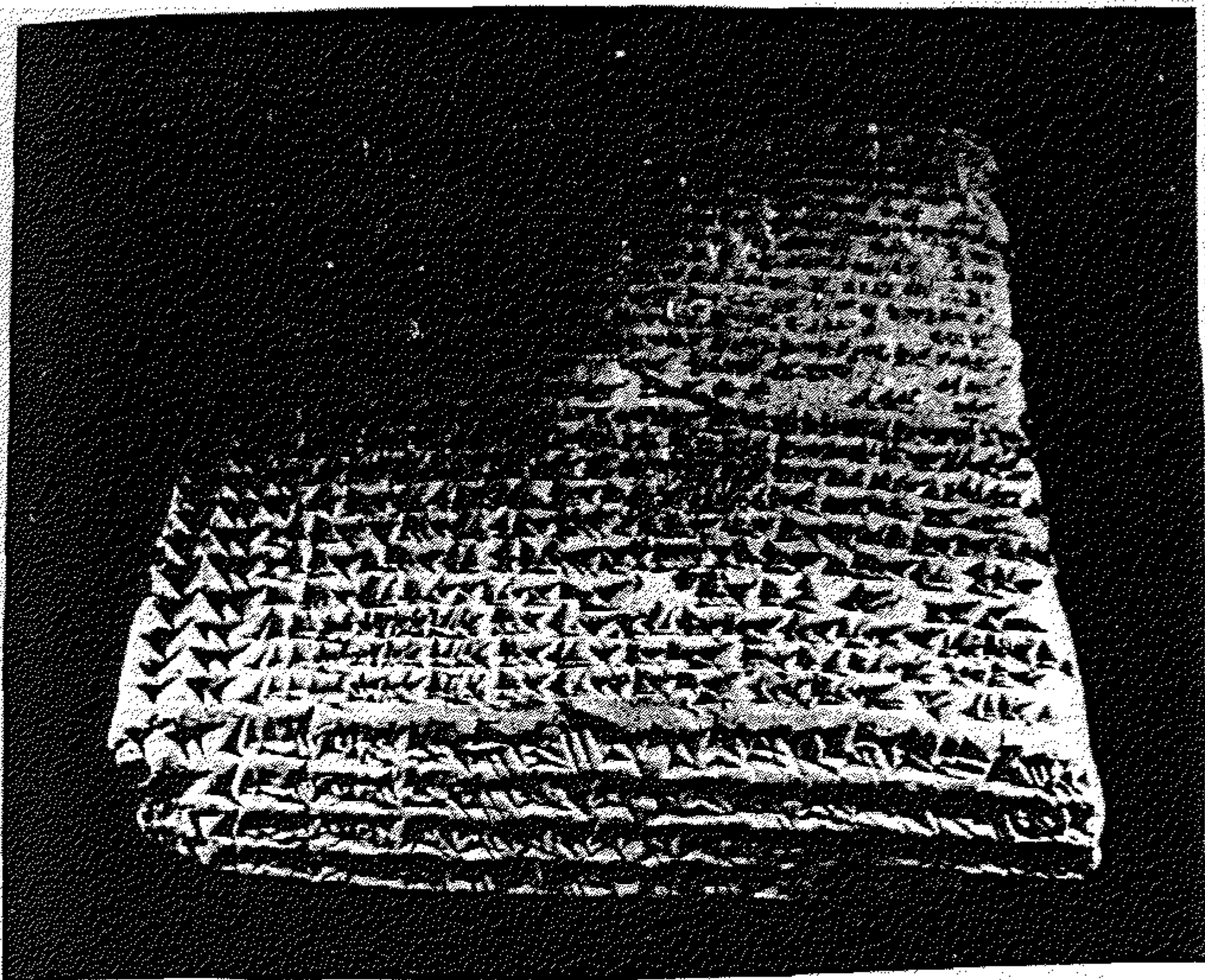
少好 少好 少好 少好 少好
 田 田 田 田 田
 公 公 公 公 公

[illegible]

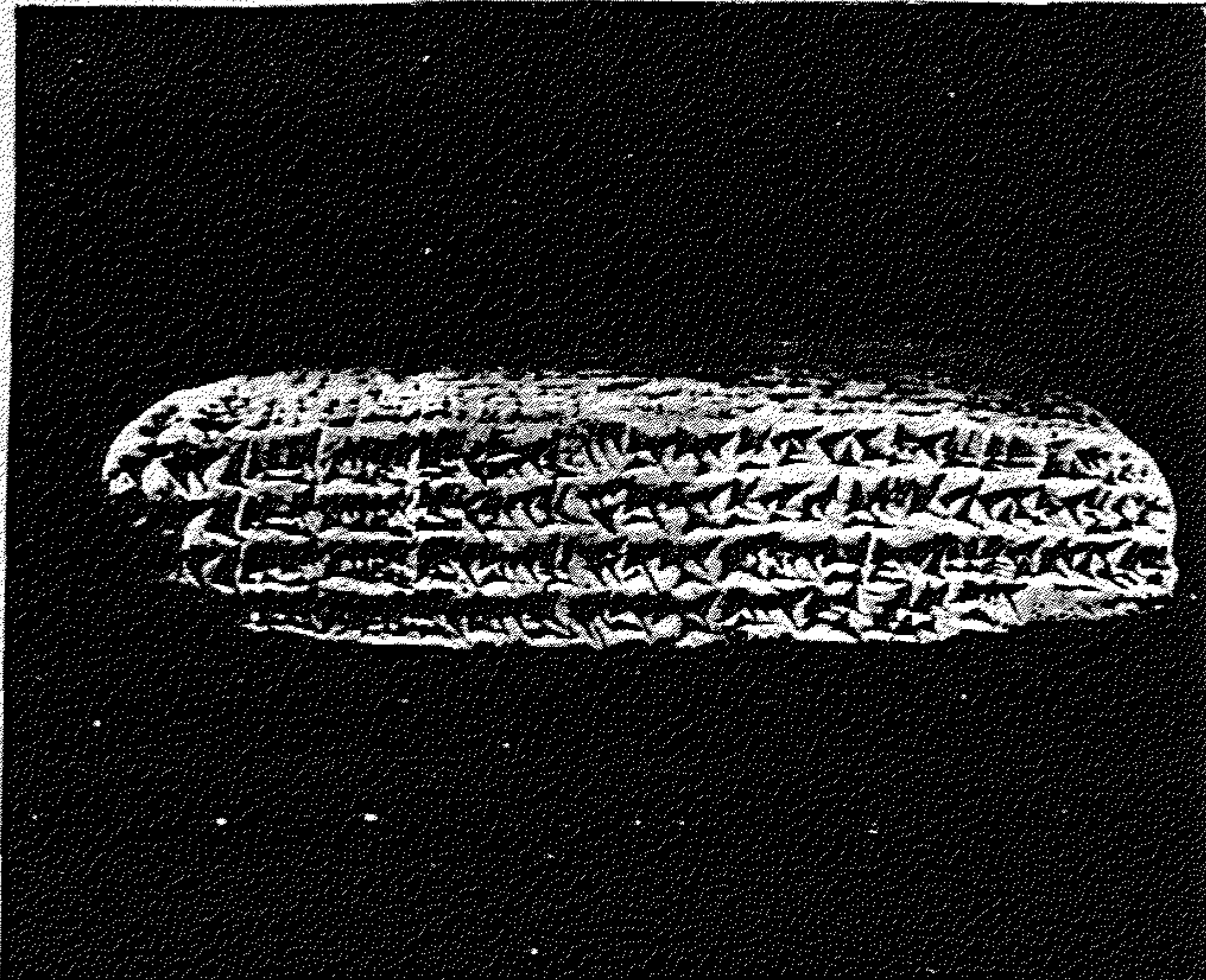
第 二 十 一 章 第 一 節 第 一 條
 凡 在 本 國 領 土 內 之 外 國 人
 其 行 動 必 須 服 從 本 國 之 法 律
 其 行 動 必 須 服 從 本 國 之 法 律

第 二 十 一 章 第 一 節 第 一 條
 凡 在 本 國 領 土 內 之 外 國 人
 其 行 動 必 須 服 從 本 國 之 法 律
 其 行 動 必 須 服 從 本 國 之 法 律

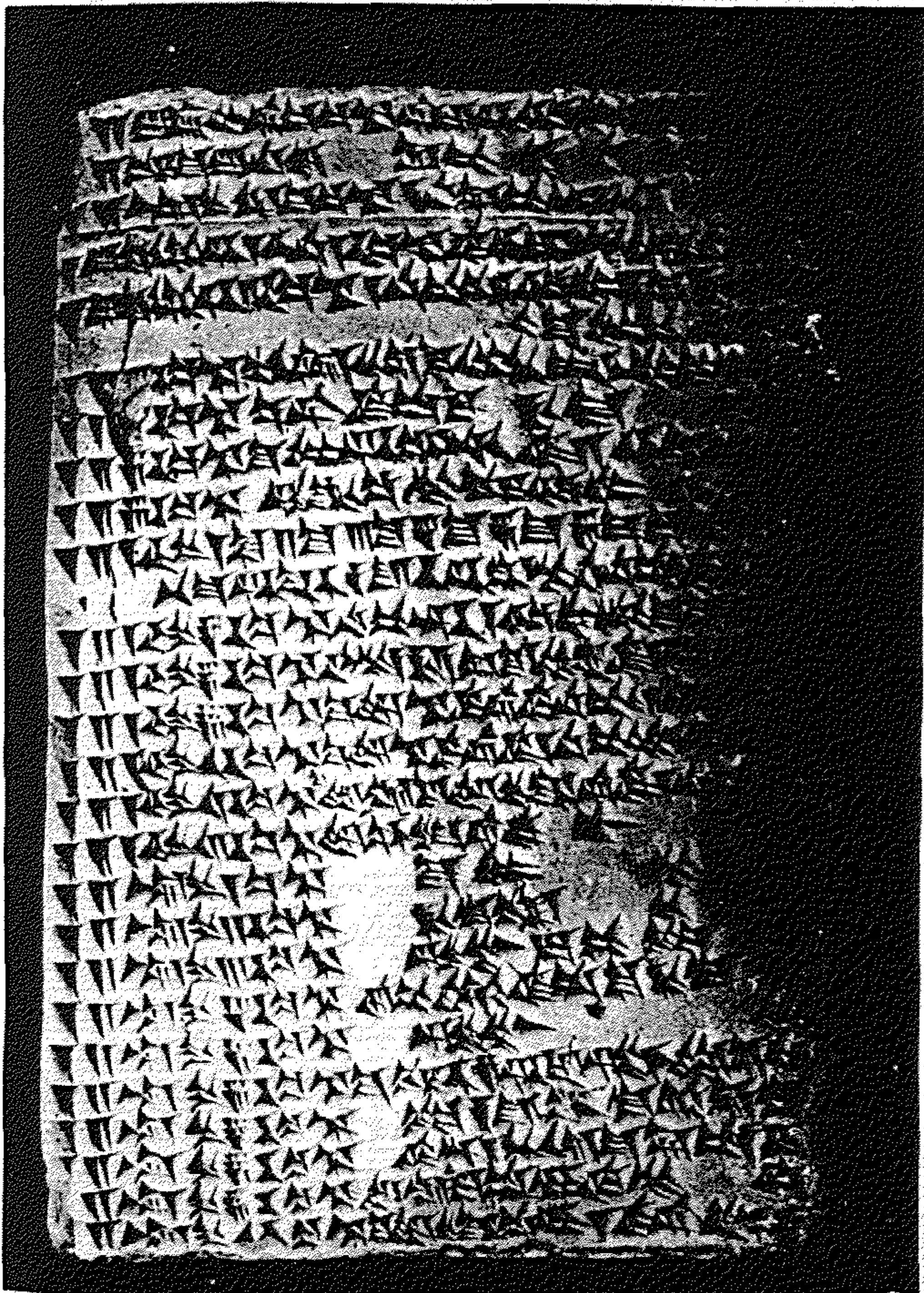




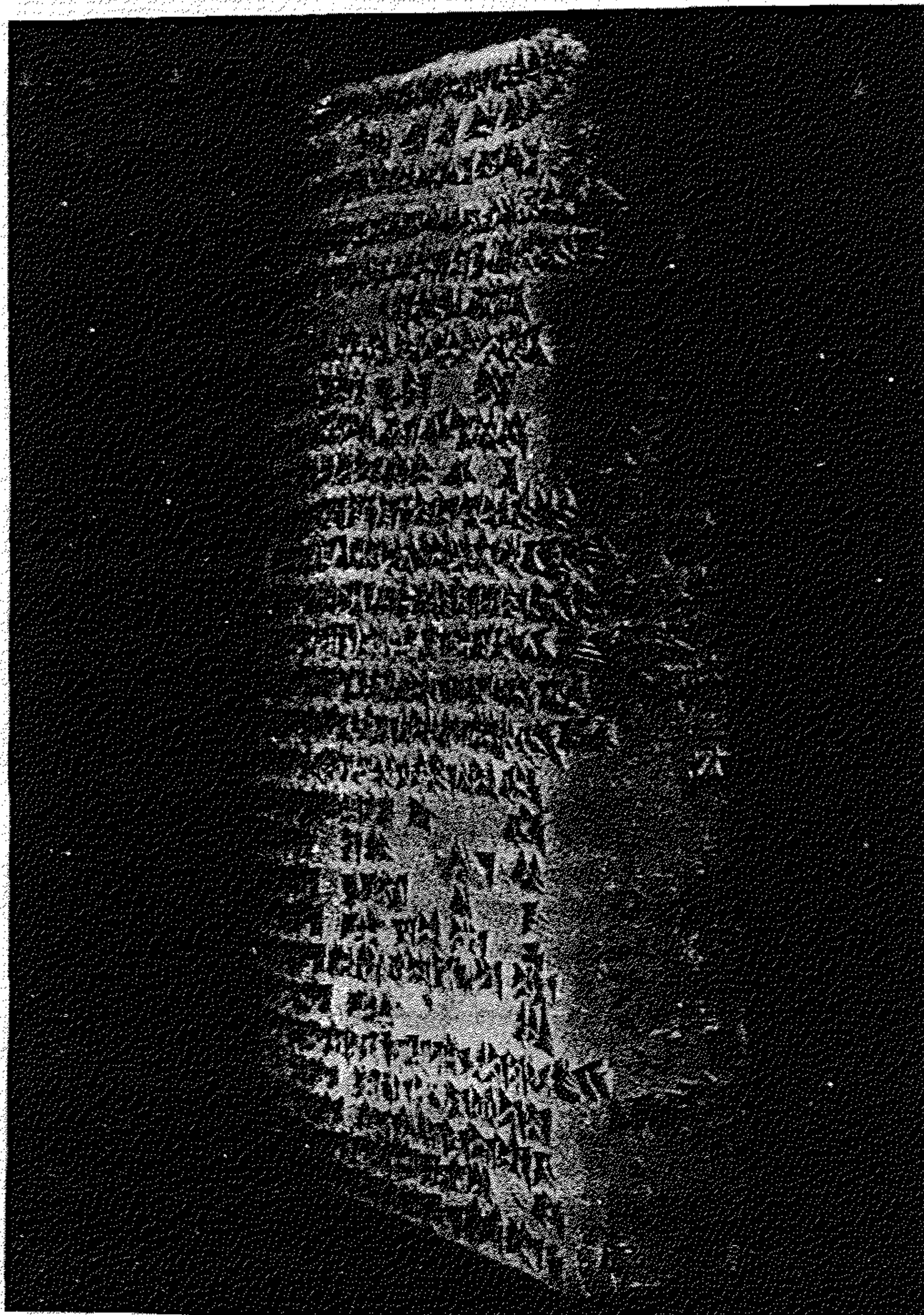
8



9

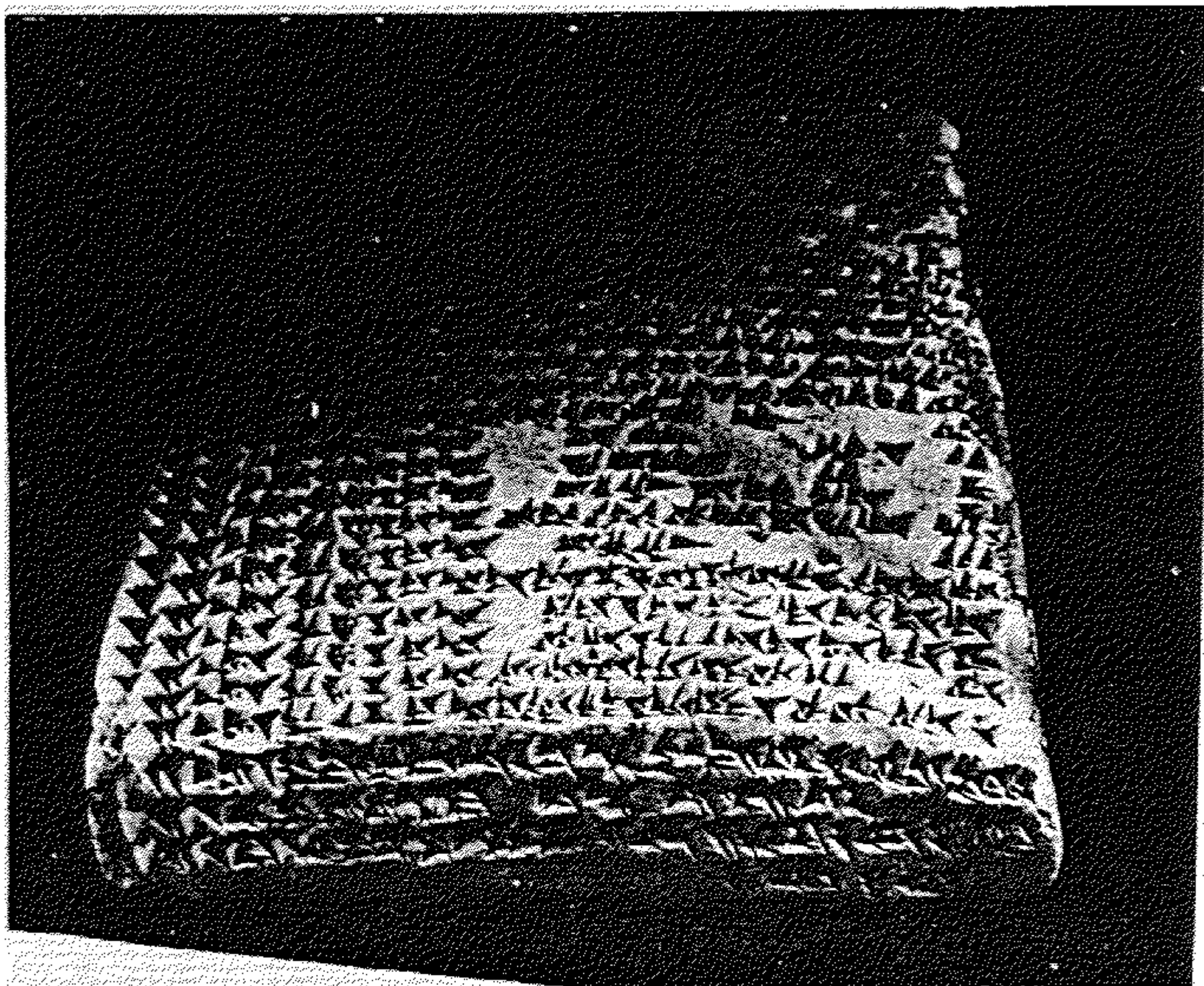


6



5

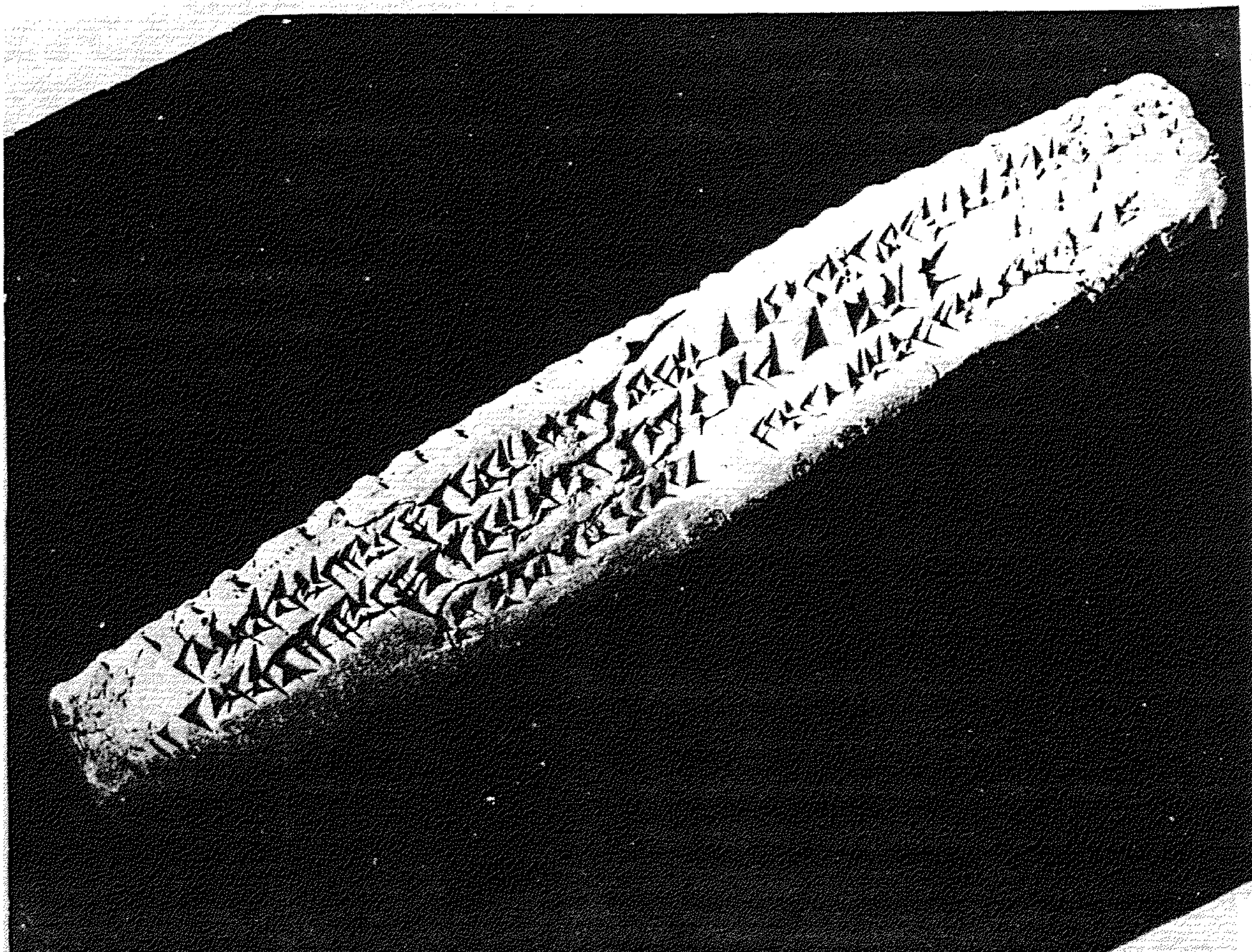
78



A



V



A